



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 27.08.2002
COM(2002) 476 definitief

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

**betreffende het standpunt van de Gemeenschap over Besluit nr. 1/2002 van het
Gemengd Comité ingesteld bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en
haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer
van personen**

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

Op 1 juni 2002 is de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen in werking getreden. Bij artikel 14 van de overeenkomst wordt een Gemengd Comité ingesteld, dat belast wordt met het beheer en de correcte toepassing van de overeenkomst.

TAKEN VAN HET GEMENGD COMITÉ

De overeenkomstsluitende partijen wisselen in het Gemengd Comité informatie uit en plegen overleg met het oog op de juiste tenuitvoerlegging van de overeenkomst. De overeenkomst bevat verschillende bepalingen waarbij de overeenkomstsluitende partijen verplicht worden elkaar te informeren of waarbij zij om overleg kunnen verzoeken teneinde de gevolgen voor de toepassing van de overeenkomst vast te stellen:

- bij het opstellen van een ontwerp voor wijziging van de binnenlandse wetgeving (artikel 17);
- bij een wijziging, die betrekking heeft op een terrein dat onder de overeenkomst valt, in de jurisprudentie van rechtsinstanties wier beslissingen in het kader van het interne recht niet voor beroep ontvankelijk zijn (artikel 17);
- voor zover de toepassing van de overeenkomst betrekking heeft op begrippen van het Gemeenschapsrecht, wordt jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen die na de datum van ondertekening van de overeenkomst tot stand is gekomen, ter kennis van Zwitserland gebracht (artikel 16, lid 2);
- met betrekking tot de toepassing van de overgangsbepalingen verstrekt Zwitserland regelmatig de relevante statistieken en inlichtingen, onder andere over maatregelen betreffende de controle op de voorrangsmatregelen en de salarierings- en arbeidsvoorwaarden (artikel 10, lid 6).

Het Gemengd Comité kan aanbevelingen doen voor het beheer en de juiste toepassing van de overeenkomst. Het kan besluiten nemen over de volgende onderwerpen:

- wijziging van bijlage II bij de overeenkomst (artikel 18);
- wijziging van bijlage III bij de overeenkomst (artikel 18);
- verkorting van de overgangsperiode van twee jaar voor de handhaving van de controle (artikel 10, lid 2);
- vaststelling van het reglement van orde (artikel 14, lid 5);
- instelling van werkgroepen en groepen van deskundigen (artikel 14, lid 6).

STANDPUNT VAN DE GEMEENSCHAP OVER BESLUIT 1/2002

Artikel 2 van Besluit 2002/309/EG, Euratom van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake Wetenschappelijke en Technologische samenwerking, van de Commissie, van 4 april 2002 betreffende de sluiting van zeven overeenkomsten met de Zwitserse Bondsstaat bepaalt

dat het standpunt dat de Gemeenschap bij de uitvoering van de overeenkomst inneemt ten aanzien van besluiten of aanbevelingen van het Gemengd Comité door de Raad op voorstel van de Commissie wordt vastgesteld.

De Raad dient zijn goedkeuring te hechten aan het standpunt van de Gemeenschap betreffende ontwerpbesluit 1/2002 van het Gemengd Comité EU–Zwitserland voor het vrije verkeer van personen inzake de vaststelling van het reglement van orde en de instelling van twee werkgroepen.

Artikel 1 van het ontwerpbesluit van het Gemengd Comité stelt het reglement van orde vast, overeenkomstig artikel 14 van de overeenkomst. Het reglement van orde bevat bepalingen voor het bijeenroepen van vergaderingen, de benoeming van de voorzitter en diens ambtstermijn. Volgens het voorgestelde reglement van orde wordt het voorzitterschap bij toerbeurt gedurende een kalenderjaar bekleed door een vertegenwoordiger van de Zwitserse Bondsstaat en een vertegenwoordiger van de Europese Gemeenschap. Alle overeenkomstsluitende partijen kunnen hun vertegenwoordigers voordragen. Om de coördinatie te vergemakkelijken, hebben de Europese Gemeenschap en de lidstaten een gezamenlijke vertegenwoordiging. Het reglement van orde bevat bepalingen over het organiseren van vergaderingen en de procedures voor het nemen van besluiten. De taalvoorschriften zijn bedoeld om de gelijke behandeling van de officiële talen te verenigen met de behoefte aan flexibele communicatie tussen de overeenkomstsluitende partijen.

Artikel 2 van het ontwerpbesluit van het Gemengd Comité stelt een werkgroep voor de coördinatie van de stelsels voor sociale zekerheid in. Die werkgroep staat het Gemengd Comité bij in alle aangelegenheden met betrekking tot bijlage II bij de overeenkomst.

Artikel 3 van het ontwerpbesluit van het Gemengd Comité stelt een werkgroep voor de wederzijdse erkenning van diploma's in. Die werkgroep staat het Gemengd Comité bij in alle aangelegenheden met betrekking tot bijlage III bij de overeenkomst.

Artikel 4 van het ontwerpbesluit van het Gemengd Comité stelt de algemene voorschriften vast voor het functioneren van de werkgroepen. Onder meer wordt voorzien in toepassing van het reglement van orde van het Gemengd Comité op het functioneren van de werkgroepen.

De diensten van de Commissie hebben, in overleg met de lidstaten en het secretariaat-generaal van de Raad, samen met de Zwitserse federale regering een ontwerp opgesteld voor besluit 1/2002 van het Gemengd Comité EU–Zwitserland voor het vrije verkeer van personen. Op de eerste vergadering van het Gemengd Comité, op 5 juli 2002 in Brussel, zijn de vertegenwoordigers van de overeenkomstsluitende partijen overeengekomen dat het besluit van het Gemengd Comité op deze ontwerptekst zal worden gebaseerd.

De Raad wordt verzocht bijgaand besluit goed te keuren.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende het standpunt van de Gemeenschap over Besluit nr. 1/2002 van het Gemengd Comité ingesteld bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, inzonderheid op artikel 14,

Gelet op Besluit 2002/309/EG, Euratom van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake Wetenschappelijke en Technologische samenwerking, van de Commissie van 4 april 2002 betreffende de sluiting van zeven overeenkomsten met de Zwitserse Bondsstaat, inzonderheid op artikel 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen (hierna „de overeenkomst” genoemd) is op 1 juni 2002 in werking getreden.
- (2) Bij artikel 14 van de overeenkomst wordt een Gemengd Comité ingesteld, dat belast wordt met het beheer en de correcte toepassing van de overeenkomst.
- (3) Artikel 14, lid 5, bepaalt dat het Gemengd Comité zijn reglement van orde vaststelt.
- (4) Overeenkomstig artikel 14, lid 6, kan het Gemengd Comité werkgroepen instellen om zich bij de uitvoering van zijn taken te laten bijstaan.
- (5) Op grond van de overeenkomst ziet het Gemengd Comité toe op de toepassing van de overeenkomst en neemt het besluiten over wijziging van de bijlagen II en III.
- (6) De Gemeenschap dient haar standpunt vast te stellen inzake een besluit van het Gemengd Comité,

BESLUIT:

Enig artikel

Het standpunt van de Europese Gemeenschap in het Gemengd Comité dat is ingesteld bij artikel 14 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, wordt gebaseerd op het ontwerp voor een besluit van het Gemengd Comité dat aan dit besluit is gehecht.

Gedaan te Brussel, op

Voor de Raad
De voorzitter

BIJLAGE

Ontwerp

Ontwerp Nr. 1/2002 van het gemengd Comité EU – Zwitserland voor het vrije verkeer van personen tot vaststelling van het reglement van orde en tot instelling van twee werkgroepen

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, inzonderheid op artikel 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De overeenkomst is op 1 juni 2002 in werking getreden.
- (2) Het Gemengd Comité dient zijn reglement van orde vast te stellen.
- (3) Het Gemengd Comité kan werkgroepen instellen om zich bij de uitvoering van zijn taken te laten bijstaan.
- (4) Voor het beheer en de juiste toepassing van de bijlagen II en III van de overeenkomst dient het Gemengd Comité te worden bijgestaan door twee werkgroepen,

BESLUIT:

Artikel 1

Het reglement van orde van het Gemengd Comité, zoals vervat in de aan dit besluit gehechte tekst, wordt goedgekeurd.

Artikel 2

Het Gemengd Comité wordt bijgestaan door een „Werkgroep Coördinatie Stelsels Sociale Zekerheid”. Deze werkgroep wordt belast met aangelegenheden met betrekking tot bijlage II bij de overeenkomst.

Artikel 3

Het Gemengd Comité wordt bijgestaan door een „Werkgroep Wederzijdse Erkenning Diploma's”. Deze werkgroep wordt belast met aangelegenheden met betrekking tot bijlage III bij de overeenkomst.

Artikel 4

De bij de artikelen 2 en 3 ingestelde werkgroepen bereiden de door het Gemengd Comité vast te stellen besluiten en aanbevelingen voor.

De werkgroepen zien toe op de uitwisseling van informatie tussen de overeenkomstsluitende partijen over nieuwe beleidsinitiatieven, wetgeving en veranderingen in jurisprudentie die relevant zijn voor de juiste uitvoering van de overeenkomst.

De werkgroepen nemen deel aan overleg dat op grond van de overeenkomst vereist is.

Zij voeren alle andere taken uit die het Gemengd Comité hun opdraagt.

De werkgroepen brengen verslag uit aan het Gemengd Comité.

Het reglement van orde van het Gemengd Comité is, waar nodig, van toepassing op de werkzaamheden van de werkgroepen.

Gedaan te Brussel, op

Voor de Raad
De voorzitter
De secretarissen

Reglement van orde
van
het Gemengd Comité EU–Zwitserland voor het vrije verkeer van personen

Artikel 1

BENAMING VAN HET GEMENGD COMITÉ

Het Gemengd Comité wordt aangeduid als het Gemengd Comité EU–Zwitserland voor het vrije verkeer van personen.

Artikel 2

SAMENSTELLING

Het Gemengd Comité bestaat uit enerzijds, voor de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, vertegenwoordigers van de Commissie van de Europese Gemeenschappen (hierna „Europese Commissie” genoemd) en van de regeringen van de lidstaten van de Europese Unie, en anderzijds, voor de Zwitserse Bondsstaat, vertegenwoordigers van de federale regering van de Zwitserse Bondsstaat en de regeringen van de kantons.

Artikel 3

VOORZITTERSCHAP

Het voorzitterschap van het Gemengd Comité wordt bij toerbeurt gedurende één kalenderjaar bekleed door een vertegenwoordiger van de Europese Gemeenschap en een vertegenwoordiger van de Zwitserse Bondsstaat. In het jaar van inwerkingtreding van de overeenkomst wordt het voorzitterschap bekleed door de Zwitserse Bondsstaat.

De voorzitter geeft leiding aan de werkzaamheden van het Gemengd Comité.

Artikel 4

SECRETARIAAT

Een ambtenaar van de Europese Commissie en een ambtenaar van de federale regering van de Zwitserse Bondsstaat treden gezamenlijk op als secretarissen van het Gemengd Comité. Deze ambtenaren worden aangewezen door hun respectieve vertegenwoordigers en bekleden hun ambt tot een nieuwe ambtenaar wordt aangewezen.

De secretarissen zijn verantwoordelijk voor de communicatie tussen de delegaties, waaronder de doorzending van documenten, en houden toezicht op de secretariaatswerkzaamheden.

De secretariaatswerkzaamheden vallen onder de verantwoordelijkheid van de overeenkomstsluitende partij die het voorzitterschap bekleedt.

Artikel 5

VERGADERINGEN VAN HET GEMENGD COMITÉ

Het Gemengd Comité komt bijeen wanneer daaraan behoefte bestaat, doch ten minste éénmaal per jaar.

De voorzitter roept, na overleg met de andere partij, de vergaderingen van het Gemengd Comité bijeen, die op een onderling overeengekomen plaats en tijdstip worden gehouden. Met instemming van de andere partij kan ook gebruik worden gemaakt van telefonische vergaderingen en videoconferenties.

Uitnodigingen voor de vergaderingen worden uiterlijk vijftien dagen voor de vergadering verzonden. In spoedeisende gevallen mogen de uitnodigingen op kortere termijn worden verzonden.

Een overeenkomstsluitende partij kan de voorzitter verzoeken binnen een maand een vergadering te beleggen, tenzij met de verzoekende partij anders wordt overeengekomen.

In geval van ernstige problemen van economische of sociale aard (artikel 14, leden 2 en 4, van de overeenkomst) belegt de voorzitter binnen vijftien dagen na een daartoe strekkend verzoek een vergadering.

De officiële talen van de Europese Gemeenschap en de officiële talen van de Zwitserse Bondsstaat zijn officiële talen van het Gemengd Comité.

Voor elke vergadering van het Gemengd Comité delen beide partijen elkaar de geplande samenstelling van hun delegaties mede.

De vergaderingen zijn niet openbaar, tenzij de partijen anders overeenkomen.

Artikel 6

AGENDA

De voorzitter stelt in samenwerking met de secretarissen de voorlopige agenda voor iedere vergadering op. De voorzitter doet de overeenkomstsluitende partijen ten minste vijftien dagen voor de vergadering de voorlopige agenda toekomen.

Voor de agenda wordt goedgekeurd, kan iedere overeenkomstsluitende partij verzoeken dat een onderwerp op de agenda wordt gezet.

De agenda wordt door het Gemengd Comité aan het begin van iedere vergadering goedgekeurd.

Artikel 7

WAARNEMERS EN UITGENODIGDE DESKUNDIGEN

Vertegenwoordigers van het secretariaat van de Raad van de Europese Unie kunnen de vergaderingen als waarnemers bijwonen.

De voorzitter kan, indien de andere partij geen bezwaar maakt, deskundigen, regeringsvertegenwoordigers of andere personen die geen delegatieleden zijn uitnodigen een vergadering bij te wonen of de vergadering over specifieke onderwerpen advies te geven.

Artikel 8

NOTULEN

Van elke vergadering van het Gemengd Comité worden onder toezicht van de voorzitter notulen opgesteld. Voor ieder punt op de agenda vermelden de notulen de genomen besluiten, de overeengekomen besluiten of de conclusies van het Gemengd Comité.

De voorzitter die ten tijde van de vergadering in functie is, zorgt voor het opstellen van de ontwerpnotulen en doet deze uiterlijk vijftien dagen na de vergadering aan de andere partij toekomen.

De ontwerpnotulen worden aan het Gemengd Comité ter goedkeuring voorgelegd. De notulen kunnen bij schriftelijke procedure worden goedgekeurd.

De voorzitter en de secretarissen die ten tijde van de goedkeuring in functie zijn, ondertekenen de goedgekeurde notulen en doen deze aan alle overeenkomstsluitende partijen toekomen.

Artikel 9

BESLUITEN EN AANBEVELINGEN

Het Gemengd Comité neemt besluiten en doet aanbevelingen in onderlinge overeenstemming tussen de twee partijen, overeenkomstig het bepaalde in de overeenkomst.

De door het Gemengd Comité goedgekeurde besluiten en aanbevelingen worden ondertekend door de voorzitter en de secretarissen.

Teneinde vast te stellen of er tijdens een vergadering onderlinge overeenstemming tussen de partijen is, delen beide partijen mede of zij met de ontwerptekst instemmen, deze verwerpen, wijzigingen wensen of meer tijd nodig hebben voor nadere overweging. Indien beide partijen met de ontwerptekst instemmen, neemt de voorzitter deze instemming op in de notulen en vaardigt hij het besluit of de aanbeveling van het Gemengd Comité uit.

Het Gemengd Comité kan besluiten nemen of aanbevelingen doen per correspondentie (de schriftelijke procedure). In het kader van de schriftelijke procedure delen beide partijen ten aanzien van een ontwerpbesluit of een ontwerp-aanbeveling mede of zij met de ontwerptekst instemmen, deze verwerpen, wijzigingen wensen of meer tijd nodig hebben voor nadere overweging. Indien beide partijen met de ontwerptekst instemmen, vaardigt de voorzitter het besluit of de aanbeveling van het Gemengd Comité uit.

De besluiten en aanbevelingen van het Gemengd Comité worden aangeduid als „besluit” respectievelijk „aanbeveling”, gevolgd door een volgnummer, de datum van goedkeuring en een aanduiding van het onderwerp. De besluiten worden onderverdeeld in artikelen.

De besluiten en aanbevelingen van het Gemengd Comité worden opgesteld in de talen waarin de overeenkomst is opgesteld; al deze taalversies zijn gelijkelijk authentiek.

Beide partijen publiceren, indien nodig, in hun officiële publicatieblad de aanbevelingen van het Gemengd Comité en besluiten tot wijziging van de bijlagen II of III of tot wijziging van artikel 10 van de overeenkomst.

Artikel 10

WERKGROEPEN

Het Gemengd Comité kan werkgroepen en groepen van deskundigen instellen. Het Gemengd Comité bepaalt het werkterrein van deze werkgroepen en groepen van deskundigen.

Het reglement van orde van het Gemengd Comité is waar nodig van toepassing op de werkgroepen en groepen van deskundigen.

De werkgroepen en groepen van deskundigen brengen verslag uit aan het Gemengd Comité.

Artikel 11

KOSTEN

Elke overeenkomstsluitende partij draagt de kosten die zij maakt voor het organiseren van of het deelnemen aan de vergaderingen en de werkzaamheden van het Gemengd Comité, de werkgroepen en de groepen van deskundigen.

Artikel 12

COMMUNICATIE

De coördinatie en communicatie tussen de partijen in het Gemengd Comité vindt plaats tussen de vertegenwoordigers van de Commissie en die van de federale regering van de Zwitserse Bondsstaat.

Correspondentie bestemd voor de Zwitserse Bondsstaat wordt gericht aan de secretaris, met een afschrift aan de missie van de Zwitserse Bondsstaat bij de Europese Unie, en indien nodig aan een andere aangewezen vertegenwoordiger.

Correspondentie bestemd voor de Europese Gemeenschap of de Commissie wordt gericht aan de secretaris en indien nodig tot een andere aangewezen vertegenwoordiger.

Correspondentie bestemd voor lidstaten van de Europese Unie wordt gericht aan de desbetreffende permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie.

Artikel 13

VERTROUWELIJKHEID

De beraadslagingen en de documenten van het Gemengd Comité zijn vertrouwelijk, onder voorbehoud van de wettelijke verplichtingen van de overeenkomstsluitende partijen betreffende de bekendmaking van besluiten en aanbevelingen en de toegang tot documenten. Indien geen der overeenkomstsluitende partijen bezwaar maakt, kan de voorzitter besluiten de vertrouwelijkheid op te heffen.

De overeenkomstsluitende partijen kunnen openbare voorlichtingsbijeenkomsten beleggen of het publiek op andere wijze op de hoogte stellen van de resultaten van vergaderingen van het Gemengd Comité.